Brütsch·Rüegger Tools

# ToolNews

Nummer 524, April 2018

Tools. Next Level.

## INHALT


**Messtechnik**
Induktiv-Messtaster FUTURO SwissMade
Stereo-Mikroskop FUTURO mit Kamera
Messeinsätze für Ihre Messuhr
Endmasse FUTURO

**Fertigungstechnik**
BECK – Höchste Produktivität beim Reiben und Senken
APPLITEC - technologische Spitze
DC – für anspruchsvolle Gewinde
MAGAFOR - Prädestiniert für Mikrotechnik

**Montagetechnik**
Zwölfkant-Steckschlüsselsatz FUTURO
Drehmoment-Schraubenzieher FUTURO
Akku LED-Handlampe FUTURO
Werkzeugkoffer FUTURO

**Normteile**
Grosses Wälzlager-Sortiment
AKTION «Blackbox» für Spritzgussformen
AKTION O-Ring-Satz LOCTITE
AKTION Bauschläuche

**Arbeitsschutz**
Sorein
Schnittschutzhandschuhe Cut5 von NITRAS
3M Schutzbrille Solus 1000
Softshell Payper Gale

**Forum**
Bald für jeden Erdenbürger ein Mikrodrehteil von Polydec!





*Raus aus dem Verkaufs-Elfenbeinturm, rein in die alltägliche Anwendungspraxis! Nach diesem Motto verstärkt Brütsch/Rüegger seine Fachkompetenz mit erfahrenen Praktikern, die mit Kunden auf Augenhöhe diskutieren ...*

## Mikro-Décolletage

**Neuer Décolletage-Fachspezialist ergänzt das Brütsch/Rüegger Tools Kompetenzteam Fertigungstechnik**

Mit Andrea Esposito ergänzt ein ausgewiesener Décolletage-Kenner das Brütsch/Rüegger Tools-Kompetenzteam Fertigungstechnik. Herr Esposito ist im Jurabogen eine bekannte Grösse. Er bringt über 20 Jahre Erfahrung und damit ein profundes Wissen über das Drehen von Kleinstteilen mit.
Seit Jahren selbst Anwender von APPLITEC-Werkzeugen, kennt er das ganze Sortiment in- und auswendig. Er kann abschätzen, wo und wann der Einsatz von APPLITEC-Werkzeugen in der Praxis handfeste Vorteile bietet.
Mit Brütsch/Rüegger Tools steht vertieftes Mikro-Décolletage-Wissen nun auch unseren Deutschschweizer Kunden zur Verfügung.
Wenn Sie interessiert sind, senden Sie bitte ein E-Mail an: verkauf.fertigungstechnik@brw.ch!



*... wie unser neuer Mikro-Décolletage-Fachberater Andrea Esposito, eine Kapazität aus dem Jurabogen*

## IM BLICKPUNKT




*Laden herzlich an die SIAMS ein: das Organisationsteam mit Laurence Gygax und Pierre-Yves Kohler*

### «Ein Besuch an der SIAMS kann Ihr Leben verändern», meint Pierre-Yves Kohler ...

Die SIAMS (17. bis 20. April 2018 in Moutier) als Fachmesse der Mikrotechnik steht stellvertretend für den ganzen Jurabogen und seine Uhren- und Präzisionswerkzeuge-Industrie. Gemäss den SIAMS Organisatoren strahlt die Messe weit über unser Land hinaus: Einen New Yorker Unternehmer soll es auf einer Europareise nach Moutier an die SIAMS verschlagen haben. Bald dämmerte ihm, dass er eben den «Hauptort der Mikrotechnik» entdeckt hatte. Dank der SIAMS gibt es inzwischen in der New Yorker Bronx einen Betrieb mit einer kompletten «Swiss-Jura»-Lösung.
Da darf natürlich Brütsch/Rüegger Tools nicht fehlen! Sie finden uns mit unserem zweisprachigen Team am Stand Nr. C16/E13 in der Halle 1.2. Wir heissen Sie herzlich willkommen!
Ein Besuch der SIAMS ist, so unsere langjährige Erfahrung, ein Muss. An keiner anderen Messe gibt es in einer so ungezwungenen Atmosphäre so viele Mikrotechnik-Inputs über die ganze Produktionskette hinweg. Hier findet man Lösungen – und tätigt Geschäfte. Die SIAMS ist kompakt genug, um den Besuchern an einem Tag die wichtigsten Entwicklungen und Neuheiten vorzustellen.
Gratis-Eintrittskarten stehen zum Download bereit auf www.siams.ch/tickets.

# APPLITEC – die Erfolgsgeschichte zwischen Moutier und Urdorf

**In der Westschweizer-Décolletage-Szene sind die hochwertigen APPLITEC-Werkzeuge für das Drehen kleinster Werkstücke schon lange ein Begriff. Wie viele andere Unternehmen aus dem Jurabogen hat auch APPLITEC einen Bezug zur Uhrenindustrie. In der Region, wo der Drehautomat erfunden wurde, machten sich kluge Köpfe auch Gedanken über die Optimierung der Bearbeitungswerkzeuge. Einer davon war der Gründer der APPLITEC, Marcel Schaller. Das Unternehmen spezialisierte sich auf Werkzeuge auf der Basis von gesinterten Hartmetallen und macht immer wieder mit Innovationen und Patenten auf sich aufmerksam. Der «Rolls-Royce» unter den Werkzeugen für Mikrodrehteile überzeugt durch hohe Standzeiten und gleichbleibende Qualität auch bei grossen Serien. Vor vier Jahren sind Brütsch/Rüegger Tools und APPLITEC zusammen aufgebrochen, um die Deutschschweiz zu erobern. Die Basis dazu stellt das APPLITEC-Vollsortiment auf dem ToolShop www.brw.ch bereit: Über 12000 APPLITEC-Positionen sind mit wenigen Klicks bestellbar. Die stark wachsende Anzahl der APPLITEC-«Fans» im deutschsprachigen Raum hat Brütsch/Rüegger Tools bewogen, sein Beratungsteam auf fünf Spezialisten auszubauen, darunter ein profunder APPLITEC-Kenner (siehe Kasten).**

### APPLITEC – das macht den Unterschied

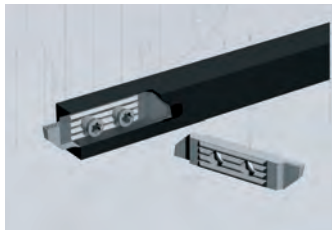
**Materialbeschaffenheit und Beschichtung:** Neue Legierungen gesinterter Hartmetalle mit neuartigen Beschichtungen sorgen für höhere Standzeiten – und geringere Kosten. **Polierte Schneideflächen** ersparen teure Nachbehandlungen – samt entsprechenden Mehrkosten. **Verzahnte Wendeplatten-Aufspannungen** erhöhen Stabilität und Standzeiten. **Spezifische Geometrien** minimieren den Lateraldruck auf das Werkstück und erhöhen dessen Präzision mit Toleranzen von 3 bis 4 µm. Alle APPLITEC Merkmale zusammen bewirken einen **höheren und stabilen Output.** Im Moment hält die innovative APPLITEC SA aus Moutier 7 Patente, weitere Neuheiten werden an der SIAMS Moutier präsentiert.



*APPLITEC-Mikrodrehwerkzeuge sind echt SWISS MADE: hergestellt auf modernsten Maschinen in Moutier*



*APPLITEC IN-LINE: Auch beim Innenbearbeitungssystem sind zur SIAMS Neuheiten angesagt. Wir sind gespannt ...*



*APPLITEC TOP-LINE: Im hochwertigen Wendeplattensystem mit Verzahnung gibt es zur SIAMS Neuheiten*



*Neu im Brütsch/Rüegger Tools-Décolletage-Sortiment: Aufnahmebüchsen von Serge Meister*

### APPLITEC-Neuheiten an der SIAMS

Das APPLITEC Sortiment ist übersichtlich in verschiedene Linien gegliedert. So beinhaltet die **Top-Line** als Hauptlinie zweiseitig geschliffene Wendeplatten mit der patentierten Verzahnung für Langdrehautomaten. Weitere Linien wie **Cut-Line**, **ISO-Line**, **Eco-Line, Circo-Line, Tooling-Line, Modu-Line** und **In-Line** umfassen das ganze Anwendungsspektrum der Mikro-Décolletage.
Gespannt sein darf man auf die **Neuheiten**, welche APPLITEC an der SIAMS präsentieren will. Obwohl die Spezialisten aus Moutier die Spannung bis zur Messe (17. bis 20. April 2018) hochhalten wollen, erfährt man, dass in der **Top-Line** und in der **In-Line** für Innenbearbeitung innovative Weiterentwicklungen vorgestellt werden.

### Next Level: Dienstleistungen drumherum

Drumherum auf der Produktebene heisst für Brütsch/Rüegger Tools: Zu den Werkzeugen gehört die richtige Aufspannung. Mit Serge Meister haben wir eine neue Spitzenmarke mit VHM-Führungsbüchsen für Drehautomaten im Sortiment.
Drumherum auf der Dienstleistungsebene heisst: Beratung zur Senkung von Standzeiten mit neuartigen Werkzeugen oder Bearbeitungstechniken. Testläufe vor Ort zur Werkzeugoptimierung. Beratung und Unterstützung bei der Prozessoptimierung. Markenneutrale Produktempfehlungen. Fünf Brütsch/Rüegger-Fachleute warten nur darauf, mit Kunden auf Augenhöhe diskutieren zu dürfen. Fordern Sie einen von Ihnen an mit einem Mail an verkauf.fertigungstechnik@brw.ch!

**Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG**
Heinrich Stutz-Strasse 20 · Postfach · 8902 Urdorf · Schweiz
Tel. +41 44 736 63 63 · Fax +41 44 736 63 00 · www.brw.ch · info@brw.ch

# Messtechnik

## Induktiv-Messtaster FUTURO SwissMade



Unter **132140** führen wir eine grosse Vielfalt an induktiven Messtastern FUTURO. Diese sind mit TESA-kompatibel, somit können bestehende Vorrichtungen 1:1 mit FUTURO Messtastern ersetzt werden. Für hochgenaue Messaufgaben sind die Messtaster bestens geeignet und speziell für den Einsatz in Messvorrichtungen prädestiniert. Die Messtaster können auf der ganzen Länge des Gehäuses gespannt werden. Das gute Preis-/Leistungsverhältnis macht den Einsatz der FUTURO Messtaster noch interessanter. Als Anzeige bietet sich die robuste, industrietaugliche METRO M3 Anzeige-Einheiten **131980.1500** mit 2 Induktivtaster-Anschlüssen an. Besuchen Sie www.brw.ch für weitere Details.

## Stereo-Mikroskop FUTURO mit Kamera



Das Stereo-Mikroskop FUTURO EDU CAM ist ein Betrachtungsmikroskop mit integrierter Farbkamera für hochauflösende und lichtstarke Bilder. Mit den umschaltbaren Objektiven 1x-2x-4x (Revolverobjektiv) sind Vergrösserungen von 10x, 20x bis 40x möglich. Das LED-Durch- und -Auflicht ist schalt- und dimmbar. Mit der Software ImageFocus sind einfache In-Bild-Messungen machbar, z. B. für Dokumentationen. Somit ist das Mikroskop gut geeignet für den Einsatz im Wareneingang, in der Werkstatt oder im Messraum. Sie finden das Mikroskop auf unserem ToolShop www.brw.ch unter **152375.0500**. Für Auskünfte oder eine Vorführung in unserem Prüf- und Messraum in Urdorf stehen wir gerne zur Verfügung. Kontakt: katharina.vogt@brw.ch

## Bügelmessschraube digital FUTURO, IP67

Aktion



Bügelmessschraube mit grosser LCD-Anzeige, Masseinheit wählbar (mm/Inch), Absolut- oder Inkremental-Messfunktion und Nullstellen der Anzeige in jeder Position. Skalentrommel und Skalenhülse mattverchromt. Messflächen hartmetallbestückt, geschliffen und feinstgeläppt. Messbereich 0...25 mm, Auflösung 0.001 mm, Garantie 3 Jahre. Geliefert in Etui inkl. Einstellschlüssel und ISO-Zertifikat. **115151.0500** zum **Aktionspreis** von **CHF 135.00** statt CHF 168.10. Gültig bis 31.05.2018

## Fräsunterlagen FUTURO

Aktion



Parallelunterlagen-Satz FUTURO **143210** aus gehärtetem Stahl (ca. 60 HRC), zur Verwendung als Anschlag oder als Unterlagen für Werkstücke bei verschiedensten Bearbeitungen auf Werkzeugmaschinen. In Maschinen-Schraubstöcken garantiert die hohe Präzision der Unterlage eine parallele Aufspannung des Werkstückes. Die Unterlagen sind paarweise planparallel feingeschliffen, Nennmasstoleranz in Höhe und Breite ±0.01 mm, Paartoleranz in der Höhe IT5. Geliefert inklusive Holzsockel.

## Wenn es auf die Ausrichtung ankommt

Falls Sie horizontale oder vertikale Flächen genau ausrichten müssen, so leisten die Rahmen-Wasserwaagen FUTURO **175541** wertvolle Dienste. Je nach Typ sind die Rahmen-Wasserwaagen mit flachen bzw. prismatischen Sohlen lieferbar. Der Rahmen ist aus hochwertigem Spezialguss, hat einen isolierten Griff, verfügt über eine Längs- und eine Querlibelle aus Acrylglas und ist in verschiedenen Grössen lieferbar. Die Rahmen-Wasserwaagen werden mit einem Werkszertifikat ausgeliefert.



## Messeinsätze für Ihre Messuhr



Brütsch/Rüegger Tools führt ein umfassendes Sortiment an Messeinsätzen der Marke FUTURO von hervorragender Qualität **124008/124010**. Die vielseitigen Messeinsätze mit Aufnahmegewinde M2.5 sind unabdingbare Helfer in der dimensionalen Messtechnik. Ab Lager lieferbar lassen sich zahlreiche Messaufgaben damit kostengünstig lösen. Neu im Sortiment, zur Aufbewahrung der Messeinsätze M2.5 ist der Plexi-Glas-Sockel mit 23 Aufnahmen. Besuchen Sie unseren ToolShop: www.brw.ch

# Fertigungstechnik

## BECK – Höchste Produktivität beim Reiben und Senken



**ANWENDUNGSBERATUNG**
Gerne beraten wir Sie auch vor Ort bei der Auswahl und dem Einsatz von Zerspanungswerkzeugen!
**+41 44 736 63 63**
**verkauf.fertigungstechnik@brw.ch**

**Hochleistungsreibahlen mit Innenkühlung**
- optimale Kühlmittelzufuhr
- spezielle Geometrien
- hohe Prozesssicherheit und beste Ergebnisse in allen Materialien

**Modulares Reiben - Wechselkopf-Systeme**
- hohes Mass an Flexibilität
- kurze Werkzeugwechselzeiten
- für mittlere und grosse Losgrössen

**Ungleichgeteilte Kegelsenker EUC-Speed**
- revolutionäre Geometrie und eine extreme Ungleichteilung
- reduzieren Axial- und Radialkräfte um mehr als 50 %
- weniger Vibrationen, bessere Standzeiten

Beachten Sie die laufende Promotion und profitieren Sie bis 31.05.2018 (**Kennziffer 21.04**)

## SERGE MEISTER - Führungsbüchsen

Neu



Unser Sortiment für die Décolletage- und Mikrotechnik bauen wir konsequent aus.

Neu führen wir von SERGE MEISTER eine Auswahl von Führungsbüchsen mit Gleitlagern aus Hartmetall (**347900 – 347932**). Die Führungsbüchsen können sowohl auf Kurvenmaschinen als auch auf CNC-Drehautomaten eingesetzt werden.

## APPLITEC - technologische Spitze

Aktion



„Rolls-Royce"-Werkzeuge für Mikrodrehteile überzeugen durch hohe Standzeiten/Qualität bei Grossserien.
**CUT-Line:** Abstech- und Langdrehsystem mit hochstabiler Spannung für Stahl, Rostfrei, NE-Metalle, Titan. **ISO-Line:** Stahl, Rostfrei, Alu, Kupfer, Titan; diverse Beschichtungen, zahlreiche Spanformgeometrien.

Beachten Sie die laufende Promotion und profitieren Sie bis 30.04.2018 (**Kennziffer 22.04**)

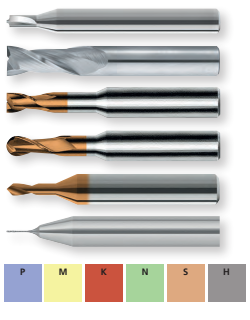
## DC – für anspruchsvolle Gewinde




Anspruchsvolle Gewinde bohren, formen und fräsen mit metrischen Z-Gewindebohrern (zähe Werkstoffe), H-Gewindebohrern (hochfeste Werkstoffe), W-Gewindebohrern (weiche Werkstoffe) und S-Gewindebohrern (sonderlegierte Werkstoffe) sowie Gewindeformern, Gewindefräsern. Beachten Sie, dass sämtliche DC-Artikel im ToolShop integriert sind.

Profitieren Sie bis zum 31.05.2018 von der laufenden Aktion (**Kennziffer 23.04**)

## MAGAFOR - Prädestiniert für Mikrotechnik




MAGAFOR hat sein Mikrobearbeitungs-Sortiment stetig weiterentwickelt und ausgebaut:
- 54 verschiedene Typen **VHM-Mikrofräser** in Varianten (Winkel, Formen, Radien, konkav/konvex) für unterschiedlichste Bearbeitungsaufgaben sind erhältlich, gewisse Werkzeuge bereits ab Ø 50 µm.
- Die hochpräzisen **Mikro-Reibahlen** mit 4 Schneiden und einer Steigung von 0.005 mm (bis Ø 0.6 mm) bzw. 0.01 mm (ab Ø 0.6 mm) haben einen verstärkten Schaft, der die benötigte, erhöhte Stabilität bringt.

**Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG**
Heinrich Stutz-Strasse 20 · Postfach · 8902 Urdorf · Schweiz
Tel. +41 44 736 63 63 · Fax +41 44 736 63 00 · www.brw.ch · info@brw.ch

# Montagetechnik

## Zwölfkant-Steckschlüsselsatz FUTURO




**Zwölfkant-Steckschlüsselsatz FUTURO, 32-teilig**, Chrom-Vanadium-Stahl, verchromt, Schaumstoffeinlage im Karbonlook mit Beschriftung der Dimensionen, in Kunststoffkoffer mit Metallverschlüssen.

Inhalt:

| | | |
|---|---|---|
| Umschaltknarre | Zoll | 1/2 |
| Gleitgriff | mm | 300 |
| Verlängerungen | mm | 75 / 125 / 250 |
| Kardangelenk | Zoll | 1/2 |
| 12kt 1/2" | mm | 8 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 21 22 24 27 30 32 34 |
| Inbus 1/2" | mm | 4 5 6 7 8 10 12 14 |
| Abmessungen B x T x H | mm | 460 x 350 x 90 |

**428608.0100** zum Aktionspreis von **CHF 99.00** statt CHF 149.00. Gültig bis 30.04.2018.

## Drehmoment-Schrauben-zieher FUTURO




**Mit Skala**, einfaches Einstellen des gewünschten Drehmomentwerts mittels Verstellrad am Griffende, ergonomischer Zwei-Komponenten-Griff, Rutschkupplung, löst beim Erreichen des eingestellten Drehmomentes präzise aus, Überziehen unmöglich. Lieferung mit austauschbarem Bithalter für Bits 1/4" C 6.3.
Bereich: 1.2…6.0 Nm.
**432055.0300** zum **Aktionspreis** von **CHF 99.00** statt CHF 126.00
Gültig bis 30.04.2018




## Akku LED-Handlampe FUTURO

LED-Arbeitslicht und Taschenlampe in einem, Lampenkopf bis zu 180° schwenkbar, ergonomisch, 1 Magnet am Sockel sowie 2 Magnete auf der Rückseite.

**561577.0100** zum **Aktionspreis** von **CHF 39.90** statt CHF 49.00
Gültig bis 30.04.2018

## Palettenhubwagen FUTURO

Rahmen und Gabeln in verwindungsfreier Schalenbauweise, hydraulische Handpumpe wartungsfrei gelagert, stabile Stahlrohrdeichsel mit Gegenlager für Schubbetrieb.

Tragkraft: 2.5 t / Gabellänge: 1150 mm

**554481.0200** zum **Aktionspreis** von **CHF 269.00** statt CHF 374.00
Gültig bis 30.04.2018







## Werkzeugkoffer FUTURO

Twin, sehr robuster, Hartschalen-Werkzeugkoffer, aus kratz-, schlag- und bruchfestem Polypropylen.

**550300.0100** zum **Aktionspreis** von **CHF 259.00** statt CHF 316.00
Gültig bis 30.04.2018

# Normteile

## Grosses Wälzlager-Sortiment




Immer mehr Kunden nutzen die Möglichkeit, die Produkte des weltweit grössten Wälzlager-Herstellers bei uns zu beschaffen. Brütsch/Rüegger Tools ist offizieller autorisierter Vertriebshändler von SKF. Unser umfangreiches Sortiment umfasst:

- **Rillenkugellager**
- **Schrägkugellager**
- **Kegelrollenlager**
- **Pendelkugel-/Pendelrollenlager**
- **Axial-Rillenkugellager**
- **Zylinderrollenlager**
- **Nadellager**
- **Y-Lager (Spannlager)**
- **Y-Lagereinheiten**
- **Stehlagergehäuse**

Weil es oftmals eilt: Bestellen Sie bis 17:30 Uhr über den ToolShop www.brw.ch und bereits am nächsten Morgen trifft das Material bei Ihnen ein! Sogar noch schneller geht es, wenn Sie das gewünschte Wälzlager gleich in unserem ToolStore abholen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Sämtliche SKF-Wälzlager ausserhalb unseres Standardsortiments liefern wir Ihnen innerhalb von einem bis maximal drei Tagen. SKF-Wälzlager: ToolBook, Edition 19, Seiten 2945 bis 2981.
SKF und Brütsch/Rüegger Tools: Weil Qualität keine Kompromisse zulässt!

## AKTION: «Blackbox» für Spritzgussformen




Kleine Helfer mit grossem Nutzen! Unsere **Zykluszähler 841140, 841150** (mechanisch) und **841130** (elektronisch) erhalten Sie bis zum 31.05.2018 zu TOP-Aktionspreisen!
Der **CVe Monitor 841130** zeichnet die wichtigsten Parameter auf, welche sich per USB Kabel mittels kostenloser Software auswerten lassen. Dank gleichen Einbaumassen wie beim **mechanischen Zähler 841140** ist ein Umrüsten innert wenigen Minuten erledigt. Alle Infos mit Bedienungsanleitung auf www.brw.ch.




## AKTION: O-Ring-Satz LOCTITE

Das LOCTITE O-Ring-Set ist ein Notfall-Reparaturset zur schnellen Herstellung von O-Ringen. Einfach herzustellen und in Sekunden einsetzbar. Das Set enthält Nitril-Rundgummi in 5 verschiedenen Durchmessern (ø1.6; 2.4; 3.0; 5.7; 8.4), eine Schablone, ein Messer und 20 g LOCTITE 406 - alles, was Sie brauchen!

**518280.0100,** O-Ring-Satz LOCTITE zum **Aktionspreis** von **CHF 70.00** statt CHF 88.50 pro Set. Der Aktionspreis ist gültig bis 30.04.2018!

## O-Ring-Sortimente in NBR, FKM und EPDM




Mit 30 verschiedenen Dimensionen und bis zu 404 O-Ringen pro Sortiment, in metrischen und zölligen Abmessungen, haben Sie immer den passenden O-Ring griffbereit:

- **860200.0010** Typ G-NBR/Zoll/30/382
- **860200.0020** Typ G-FKM/Zoll/30/382
- **860200.0030** Typ G-EPDM/ Zoll/30/382
- **860200.0040** Typ H-NBR/metrisch/30/404
- **860200.0050** Typ H-FKM/metrisch/30/404
- **860200.0060** Typ H-EPDM/metrisch/30/404

Profitieren Sie von der Aktion bis 31.05.2018!




## Schlauchschneider

Für das korrekte und gerade Zuschneiden von Schläuchen offerieren wir Ihnen bis 30.04.2018 vier hochwertige Schlauchschneider namhafter Hersteller zu Vorzugspreisen:

| | | | |
|---|---|---|---|
| **449795** | **Festo** | **CHF 54.00** | statt CHF 58.55 |
| **449790** | **Legris** | **CHF 25.00** | statt CHF 28.40 |
| **449797** | **Knipex** | **CHF 40.00** | statt CHF 45.00 |
| **449792** | **Löwe** | **CHF 46.00** | statt CHF 50.00 |

ToolShop www.brw.ch – Normteile – Druckluft und Pneumatik – Schläuche und Zubehör

**Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG**
Heinrich Stutz-Strasse 20 · Postfach · 8902 Urdorf · Schweiz
Tel. +41 44 736 63 63 · Fax +41 44 736 63 00 · www.brw.ch · info@brw.ch

# Arbeitsschutz

## Sorein




Bei Brütsch/Rüegger Tools können Sie nun auch die qualitativ hochwertigen Produkte von Sorein beziehen. Die Produkte stehen für hochwertige Inhaltsstoffe aus natürlichen Substanzen, welche nicht nur gut verträglich für Ihre Haut sind, sondern auch die Umwelt nicht belasten. Das Sortiment ist für jede Anwendung ausgelegt und in verschiedenen Gebinden erhältlich. Um die Hände bei der Arbeit vor Schmutz besser zu schützen, ist die Schutzcrème Sternotec **Prod.- Nr. 537151** zu empfehlen. Die Crème verhindert das Eindringen von Schmutzpartikeln in die Haut und vereinfacht so das Reinigen der Hände. Bei den Handreinigungsmitteln führen wir das Sorabac **Prod.- Nr. 537160** für leichte Verschmutzungen, das Xanopur **Prod.- Nr. 537161** für mittelstarke und das Soreinol **Prod.- Nr. 537162** für starke Verschmutzungen z. B. durch fett- und ölhaltige Stoffe oder Schmiermittel. Für die strapazierten und trockenen Hände empfehlen wir, die Hände nach dem Waschen mit der Pflegelotion Sorasoft **Prod.- Nr. 537343** einzucremen. Dieses Produkt kann auch während der Winterzeit und in der Freizeit eingesetzt werden. Durch die hochwertigen Stoffe wie Mandelöl und Bienenwachs wirkt die Crème regenerierend und zieht sehr schnell ein. Haben Sie Fragen zu den Produkten oder ist Ihr Sorein-Produkt nicht dabei, dann melden Sie sich bei uns unter verkauf.arbeitsschutz@brw.ch. Das Arbeitsschutzteam steht Ihnen gerne auch telefonisch unter +41 44 736 63 55 zur Verfügung und berät Sie gerne.

## Schnittschutzhandschuhe Cut5 von NITRAS



Gleich drei Varianten an Schnittschutzhandschuhen mit Cut 5 sind seit Kurzem bei Brütsch/Rüegger Tools unter den **Prod.- Nr. 530808, 530809** und **530810** erhältlich. Sie unterscheiden sich bei der Beschichtung. Diese besteht aus schwarzem PU, aus Nitrilschaum und schwarzem Latex mit schrumpfgerauter Oberfläche für extreme Griffigkeit. Alle Handschuhe zeichnen sich durch die hohe Qualität, Tragekomfort und Fingerfertigkeit aus. Profitieren Sie: **Einführungsrabatt von 20 % bis 30.04.2018!**



## UVEX winner: Prod.-Nr. 531175

Die UVEX winner ist eine bewährte Schutzbrille, die durch das randlose Gestell eine optimale Sicht garantiert. Die stark gewölbten Gläser versichern einen umfassenden Augenschutz. Obwohl die UVEX winner eine Metallfassung hat, ist sie sehr leicht und passt sich durch die Federscharniere sehr gut an. Kurz gesagt, eine Brille, die man gerne trägt!
Überzeugen Sie sich mit einem Tragetest, fordern Sie Ihre Testbrille unter +41 44 736 35 55 direkt beim Fachspezialisten an.

## 3M Schutzbrille Solus 1000

Die Solus 1000 Modelle von 3M erfreuen sich bereits nach der Markteinführung grosser Akzeptanz bei den Trägern. Eine Schutzbrille, die viele Eigenschaften vereint! Leicht, bequem, modisches Design und eine hervorragende Antibeschlagbeschichtung. Die Solus erhalten Sie einzeln **Prod.- Nr. 531163** oder im Set mit praktischem Zubehör **Prod.- Nr. 531169** in den Farben blau und grün.
Auf www.brw.ch haben Sie eine Übersicht der bei Brütsch/Rüegger Tools erhältlichen 3M Schutzbrillen.





## Softshell Payper Gale

Eine zurzeit sehr beliebte Softshelljacke ist die Payper Gale **Prod.-Nr. 599308, 599309, 599310**. Die Jacken eignen sich sehr gut für die Übergangszeit im Herbst und das typische April-Wetter. Sie sind winddicht und wasserabweisend. Es ist zudem ein versiegelter Reissverschluss eingearbeitet.

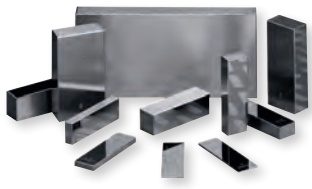
Die taillierte Jacke ist mit einer Kapuze ausgerüstet und in den abgebildeten Farben in unserem ToolShop unter www.brw.ch erhältlich.

**Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG**
Heinrich Stutz-Strasse 20 · Postfach · 8902 Urdorf · Schweiz
Tel. +41 44 736 63 63 · Fax +41 44 736 63 00 · www.brw.ch · info@brw.ch

ToolNews / Nummer 524, April 2018

# Last Minute

## Endmasse FUTURO

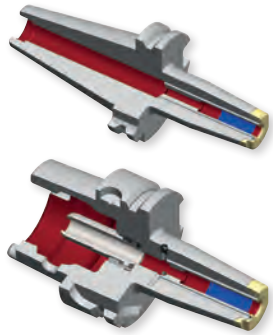


Endmasse sind kleine Blöcke zum Prüfen und Kalibrieren von Messgeräten und Prüfmitteln oder dienen als sekundäre Normale zum Messen. Sie bestehen aus Stahl, Hartmetall oder Keramik und verkörpern eine bestimmte Länge mit einer hohen Genauigkeit (Massverkörperung). In unserem ToolShop finden Sie hochwertige Parallelendmasse in unterschiedlichen Materialien und Toleranzklassen einzeln oder als Sätze. Beispielsweise für die Prüfung von Bügelmessschrauben nach DIN 863-1.

## DIEBOLD – JetSleeve© 2.0

Schrumpffutter für höchste Prozesssicherheit und reduzierte Umrüstzeiten:

- Neuartiger Düsenring ersetzt die vorgängige Aluhülse, Ein-/Ausschrumpfen ohne Abnahme des Düsenringes
- Erhöhte Spannkraft durch optimiertes Design
- Beschichtete Düsenkappe zur Erhöhung der Widerstandsfähigkeit gegen vorbeiströmende Medien, technisch optimiert für noch gleichmässigere Ströme der Kühl- und Schmiermedien



**Aktion**

## Trennscheibe FUTURO



Gerade Ausführung Form 41, Schleifmittel Korund A für Edelstahl (INOX).
**Lagerpackung: 25 Stück**

| | |
|---|---|
| Ø x Breite mm: | 115 x 1.0 |
| Bohrung mm: | 22.2 |
| Max. Drehzahl min-1: | 13300 |

**488165.0200** zum **Aktionspreis**
ab **CHF 0.80** bei Staffelung 100 Stück
Gültig bis 30.04.2018

## AKTION Bauschläuche

Profitieren Sie von unserer Frühlingsaktion bei den konfektionierten Bauschläuchen. Wählen Sie aus zwischen dem PVC-Schlauch **838812** mit GEKA-plus-Schnellkupplungen oder unserem PVC-Fireflat-Schlauch **838819** mit STORZ-Kupplungen. Der **838812** ist in den Längen 20 und 40 m und der **838819** in den Längen 15 und 30 m verfügbar. Beide Schläuche sind ab Lager lieferbar (Zwischenverkauf vorbehalten).

| | | |
|---|---|---|
| **838812** | 20 m | ab **CHF 75.00** / Rolle |
| **838819** | 15 m | ab **CHF 48.00** / Rolle |

**Aktion**






## Top Marken-Produkte zum Aktionspreis!

Profitieren Sie von unseren aktuellen Aktionen:

**UVEX winner Schutzbrille 531175.0100,** farblos, zum **Aktionspreis** von **CHF 14.80** statt CHF 18.60.

**3M Schutzbrille Solus 1000,** grün-schwarz, transparent, **531163.0200,** blau-schwarz, transparent, zum **Aktionspreis** von **CHF 11.60** statt CHF 13.60

**Payper Gale Softshell 599308-599310,** navy blau, königsblau, schwarz, zum **Aktionspreis** von **CHF 39.00** statt CHF 48.00

**Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG**
Heinrich Stutz-Strasse 20 · Postfach · 8902 Urdorf · Schweiz
Tel. +41 44 736 63 63 · Fax +41 44 736 63 00 · www.brw.ch · info@brw.ch

Brütsch·Rüegger Tools

## UNSER PARTNER



Sauber F1 Team
PROMOTIONAL PARTNER

## SERVICEBOX



**ToolBook, Edition 19 - Tools. Next Level.**
Der Werkzeugkatalog mit dem Vollsortiment auf 3200 Seiten
**Kennziffer 01.04**



**SafetyBooklet, Edition 2016**
**Kennziffer 02.04**



**FUTURO Booklet, Edition 2017**
**Kennziffer 03.04**



**Booklet Verbindungstechnik, Edition 2017**
**Kennziffer 04.04**




*Der Polydec-Maschinenpark besteht aus «Escomatic» Drehautomaten, CNC Langdrehautomaten mit beweglichem Spindelstock «Tornos DECO 10», «Evo Deco» und «SwissNano» (im Bild) und einer Gruppe «Tsugami P03» Drehzentren auch SwissNano-Langdrehautomaten von Tornos für hochpräzise Mikrodrehteile Tag und Nacht im Einsatz*

### Die Polydec SA in Biel/Bienne

**Einige Eckdaten:**

1985 Gründung Polydec in Leubringen
1991 Neue Rechtsform: Polydec wird AG
1996 Bau des ersten Gebäudes in Biel
2005 Eröffnung Verkaufsbüro in Chicago
2007 Einweihung 2. Gebäude in Biel
2008 Kauf Lagergebäude in Péry
2014 Mehrheitsbeteiligung Roger Maeder SA
2016 Umzug ins neue Gebäude Long-Champ

**Zertifizierungen:**

ISO 9001 Global Management System
ISO/TS 16949 Technische Spezifikation für die Automobilindustrie
ISO 14001 Umweltmanagement
OHSAS 18001 Gesundheitsmanagement, Arbeitssicherheit

**Dokumentation deutsch und französisch:**

Bitte anfordern unter **Kennziffer 06.04**

**Kontakt:**

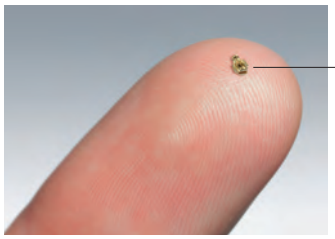
Polydec SA, Ch. du Long-Champ 99
CH-2504 Biel/Bienne
Telefon +41 32 344 10 00
polydec@polydec.ch, www.polydec.ch



*Seit 2016 alles unter einem Dach: Das neue Polydec-Gebäude im Bieler Industriequartier*

# Bald für jeden Erdenbürger ein Mikrodrehteil von Polydec!

**Zur Zeit leben etwas über 7 Milliarden Menschen auf der Erde. Seit der Firmengründung 1985 ist der Ausstoss an Polydec-Mikrodrehteilen inzwischen bei etwa 6 Milliarden Stück angelangt. Bald könnte man jeden Menschen mit einem Werkstück aus Biel ausstatten ...**
**Massenproduktion in der Schweiz? Das geht doch nicht, denkt man. Bis man einen Besuch und Betriebsrundgang in der Polydec SA in Biel hinter sich hat. Dutzende von Drehautomaten «Escomatic» und Langdrehautomaten der neuesten Generation stehen in der klinisch sauberen Werkhalle in Reih und Glied und produzieren Präzisionsdrehteile – zum Teil in Millionenserien – für die Automobilindustrie, Uhrenindustrie, Elektronikindustrie und für die Medizinalindustrie.**
**Ein schöner Teil der Polydec-Erfolgsformel liegt im Maschinenpark und den rund 65 hervorragenden Mitarbeitenden. Genauso wichtig sind aber die einzigartigen, im Hause entwickelten Weiterverarbeitungs-, Kontroll- und Messautomaten für die teils winzigen Drehteile. Mit hochautomatisierter Bearbeitungs-, Förder- und Messtechnik samt Protokollierung kann Polydec die strengen Vorgaben der Kunden erfüllen.**



*Stellvertretend für viele andere Teile: ein Ritzel für eine mechanische Schweizer Uhr*



*Material: Karbonstahl, bleifrei; gehärtet, auf Spiegelglanz poliert,vergoldet; Durchmesser: 1.8 mm; Länge: 2.5 mm;*



*Bei Polydec sind grosse Serien der Normalfall. Darum ist das In-Produktion-Messen sehr wichtig*



*100 % Kontrolle: Ein Viererpack Mikroachsen wird von zwei Kameras auf Geradheit geprüft*

### An der Grenze des Machbaren

Kürzlich ist es den Polydec-Fachleuten gelungen, Stahlteile mit einem Durchmesser von 0.07 mm (entspricht dem menschlichen Haar) und einer Länge von 0.3 mm seriell zu fertigen und nachzubearbeiten. Auch wenn das ein Extremfall ist: Standardprodukte mit Durchmesser 0.3 mm und einer ganzen Reihe von Nachbearbeitungsschritten, darunter Bohren und Polygonfräsen, Waschen, Polieren und Härten werden in aller Regel in den modernen Polydec-Produktionshallen im neuen Bieler Industriequartier gefertigt. «Besser als die ausländische Konkurrenz zu sein, ist auch in Nischenmärkten die einzige Chance für ein exportorientiertes Schweizer Unternehmen», meint der Mitinhaber und Gründer Claude Konrad. «Besser» heisst im Fall Polydec etwa die Investitionsbereitschaft in kompetente Leute und modernste Maschinen, aber auch das Streben nach technischen Innovationen, insbesondere in der Nachbearbeitung, Messung und Protokollierung. «Besser» heisst bei Polydec ganz generell: Ein ständiges Suchen nach dem Bestmöglichen.

### Branchen, Kunden und Herausforderungen

Es ist kaum Zufall, dass in mehr als 50 % aller Kraftfahrzeuge weltweit Polydec-Teile verbaut sind. Biel ist wohl der bedeutenste Ort in der Schweiz für die Automobilindustrie, bis 1975 wurden hier Fahrzeuge vorwiegend amerikanischer Herkunft gebaut. 10 Jahre später begannen die Cousins Claude und Jean-François Konrad mit der Produktion von Mikroachsen für die Fahrzeugindustrie, die bis heute ein Standbein des Unternehmens ist. Anschliessend richteten sie ihre Aufmerksamkeit auf die Uhrenindustrie – praktisch vor ihrer Haustür. Heute fertigt Polydec für Luxusuhren verschiedene Stifte, Dübel, Exzenter, Futter, Schrauben und Schlüssel. Die Elektronik und Verbindungstechnik ist ein weiteres Geschäftsfeld. Dort werden hauptsächlich Prüf- und Testpitzen für Halbleiter-Hersteller gefertigt. Mikrodrehteile für die Medizinaltechnik runden das Angebot ab. Für Claude Konrad ist klar, dass sich die Digitalisierung auf den Einsatz von Mikrodrehteilen auswirken wird. Der Zukunft sieht er gelassen entgegen: «Wir haben noch einige Ideen für Polydec von morgen und übermorgen» ...

### Die Beziehung zu Brütsch/Rüegger Tools

Obwohl die Polydec SA mit Eigenentwicklungen im Bereich Kontrollieren, Messen, Protokollieren sehr weit fortgeschritten ist, kann man eine grosse Offenheit (ein Charakterzug, der das Unternehmen generell auszeichnet) gegenüber externen Kompetenzen ausmachen. Der Brütsch/Rüegger Aussendienstmitarbeiter wird als Berufsmann auf Augenhöhe angesehen, seine Vorschläge fallen oft auf fruchtbaren Boden. So hatte der Messingenieur von Brütsch/Rüegger Tools Gelegenheit, Vorschläge für die weitere Optimierung des In-Produktion-Messens zu unterbreiten, zum Teil sind diese bereits umgesetzt. Polydec nutzt das Kostensenkungspotenzial des ToolShops www.brw.ch rege. Die Beschaffung wird vom firmeneigenen ERP-Management-System verwaltet. Bei Bedarf und nach Freigabe durch den Polydec-Verantwortlichen wird automatisch eine elektronische Bestellung durch den Einkauf ausgelöst. Der ToolShop www.brw.ch ist dank seiner Vorteile für Polydec – zusammen mit anderen – ein wichtiges Beschaffungs-Instrument geworden.

**Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG**
Heinrich Stutz-Strasse 20 · Postfach · 8902 Urdorf · Schweiz
Tel. +41 44 736 63 63 · Fax +41 44 736 63 00 · www.brw.ch · info@brw.ch